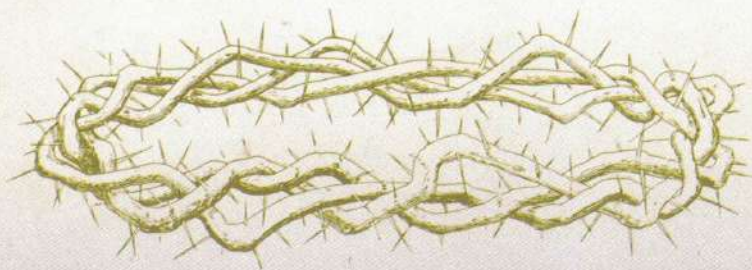
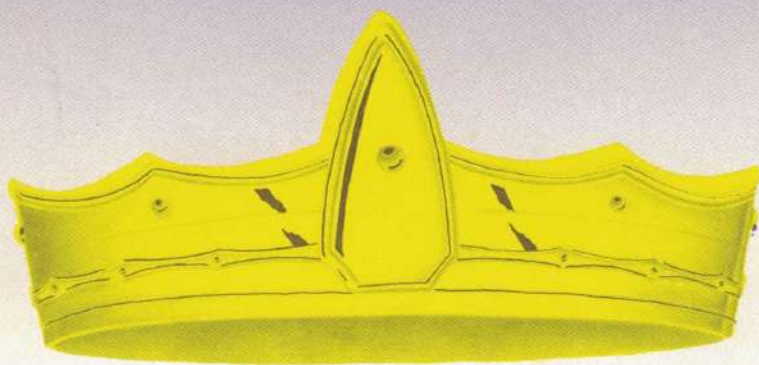


Corôai



Coletânea Para Vozes Mistas
Arr. Don Marsh e Stan Pethel



©Copyright 1988 e ©Copyright do arranjo 1990 por John W. Peterson Music Company. Todos os direitos reservados. Direitos internacionais assegurados. Usado com permissão. ©Copyright para uso na língua portuguesa 1992 JUERP. Todos os direitos reservados. Reprodução proibida.

Marsh, Don

M327c Coroai: arranjos de hinos para coro misto e congregação / Don Marsh e Stan Pethel. — Rio de Janeiro: JUERP, 1992.

80 p.; 27x18 cm.

1. Música Sacra 2. Canto Coral 3. Canto Congregacional-I. Pethel, Stan II. Título.

CDD(20.^a) 782.5
CDU 783.6

Redação:

Superintendente de Música — Hiram Rollo Júnior

Editor de Música — David Brazzeal

Coordenadora — Maria Venâncio de Souza

Digitadora — Cláudia Medeiros

Revisor Literário — Beniel Silveira Monteiro

Musicografia:

Digitação do Texto — Daisy Mary Gomes e Silva

Direitos Autorais:

Coordenadora — Jeanine Pereira de Souza Serenado

Auxiliar — David Brazzeal

Arte:

Coordenadora — Nilcéa Cardoso Pinheiro

Diagramador e Arte da Capa — Ivanildo Alves

1.^a edição

Código Para Pedidos: 204.180
4.000/1992

Junta de Educação Religiosa e Publicações da
Convenção Batista Brasileira
Caixa Postal 320 — CEP 20001-970
Rua Silva Vale, 781 — Cavalcânti
CEP 21370-360 — Rio de Janeiro, RJ
Impresso em Gráficas Próprias

APRESENTAÇÃO

A participação congregacional é fundamental a qualquer experiência de culto que a igreja oferece ao Senhor. Norteados por este pensamento, apresentamos **COROAI**, uma coletânea de peças musicais para Coro misto que não visa impressionar, porém envolver a congregação em uma experiência significativa de culto. Por isso, cada música traz indicações que sugerem a participação congregacional.

Os arranjos podem ser utilizados em diferentes ocasiões de culto. Outra opção é utilizá-las em conjunto, ensejando assim a realização de um culto cantado, cuja sugestão de esboço para o boletim encontra-se ao final da coletânea. As informações pertinentes a cada hino são úteis como introdução à apresentação do respectivo arranjo no culto.

Que esta coletânea seja uma bênção para a experiência de culto em nossas igrejas, enquanto aguardamos o grande momento de permanente adoração àquele que, um dia coroado de espinhos, reinará em esplendor, coroado de honra e de glória.

O Filho do glorioso Deus,
com glória
Coroai.

Hiram Rollo Júnior
Superintendente de Música

CONTEÚDO

Mil Línguas Eu Quisera Ter	5
Maravilhoso, ó Jesus Amado	11
Ouve-nos, Pastor Divino	20
Foi na Cruz	26
Protege Minha Alma	35
Preciosa a Graça de Jesus	45
Aleluia! Aleluia! Gratos Hinos Entoai	53
Castelo Forte	61
Saudai o Nome de Jesus	71
Sugestão de Ordem de Culto	79

Mil Línguas Eu Quisera Ter

O autor deste hino escreveu o texto no dia do aniversário de sua experiência de conversão. Charles Wesley, irmão de John Wesley, fundador da denominação metodista, sentiu ser uma ocasião propícia para proclamar ao mundo o louvor ao nosso Deus e Rei pela redenção que ele experimentara. Conta-se que a inspiração para o título veio de uma expressão de Peter Bohler, missionário morávio, que disse: "Se eu tivesse mil línguas, eu o louvaria com todas elas." Este hino continha originalmente dezenove estrofes e foi inicialmente publicado com o título "Para o Dia do Aniversário de Conversão" ("For the Anniversary Day of One's Conversion"). Muitas estrofes eram bastante pessoais e tratavam de um modo muito particular dos sentimentos de Wesley em relação à sua conversão. Quatro das estrofes originais aparecem nesta coleção.

Este hino é uma excelente expressão de louvor a Deus por tudo o que ele é e faz em nossa vida, especialmente através do amor redentor de seu Filho Jesus Cristo.

Mil Línguas Eu Quisera Ter

CHARLES WESLEY
Trad. ROBERT HAWKEY MORETON

CARL GLÄSER
Arr. STAN PETHEL

Majestoso
Acentuado
f

5

f CONGREGAÇÃO E CORO

Mil lín-guas eu qui - se - ra ter pa - ra en - to - ar lou -

destacado *Simile*

9

vor à tu - a gra - ça e ao teu po - der, meu

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked 'Majestoso' and 'Acentuado' with a forte 'f' dynamic. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal part enters at measure 5, marked 'f' and 'CONGREGAÇÃO E CORO'. The lyrics are in Portuguese. The score includes a 'destacado' (accented) section and a 'Simile' section. The piano part continues with a more active accompaniment in the 'destacado' and 'Simile' sections. The vocal part continues with the lyrics 'vor à tu - a gra - ça e ao teu po - der, meu'.

Rei e meu Se - nhor.

The first system of the musical score is in B-flat major (two flats). It consists of a vocal line with a treble and bass staff, and a piano accompaniment with a grand staff. The vocal line has a melody that starts on a half note and ends with a whole note. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

14 Somente o coro *mf*

Teu san - to no - me, ó Re - den - tor, o

levemente
mp

The second system begins at measure 14. The vocal line continues with the lyrics "Teu san - to no - me, ó Re - den - tor, o". The piano accompaniment includes a section marked "levemente" (lightly) and "mp" (mezzo-piano), featuring a more complex chordal texture in the right hand.

meu te - mor des - faz e traz a mim, um

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "meu te - mor des - faz e traz a mim, um". The piano accompaniment maintains a consistent harmonic support with the vocal melody.

mf

24

pe-ca-dor, con-__ so-lo, vi - da e paz. Com teus re - mi - dos

lou - va - rei o teu e - ter - no a - mor e o no - me teu e -

31
xal - ta - rei, bon-__ do - so Sal - va - dor.

ff

35 Descante opcional

Ó Mes-tre a - ma - do,

rall. **ff** Adicione a congregação

Ó Mes-tre a - ma - do,

rall.

meu Je-sus, a - ju-da-me a le - var,

meu Je-sus, a - ju-da-me a le - var, por

Fim do descante

por to - do o mun-do, a tu - a luz,

to-do o mun - do, a tu - a luz, o teu a-mor

Allargando Congregação pára **fff**

sem par. A - mém.

Allargando

fff

(*) Conquiste a atenção da congregação para evitar o impulso de cantar adiante.

Maravilhoso, ó Jesus Amado

Há muitas lendas e histórias associadas à história deste hino. Uma palavra de certa credibilidade é a de que o hino é uma canção folclórica entoada pelos camponeses silesianos após serem expulsos da Boêmia no expurgo anti-reformista de 1620.

Em contraste com muitos hinos de força relacionados com o Filho de Deus, as palavras deste hino enfatizam o aspecto mais belo e o lado mais calmo e estético de Jesus. Ao fazer a associação e comparação com a beleza da natureza, o autor conclui que “mais belo é Cristo” e que “mais brilha Jesus”.

Maravilhoso, ó Jesus Amado

HINO ALEMÃO

Trad. MANOEL DA SILVEIRA PORTO FILHO

TRADICIONAL

Arr. STAN PETHEL

Expressivo



5 CONGREGAÇÃO E CORO



Ma - ra - vi - lho - so,

9



ó Je-sus a - ma - do, és tu, meu

Rei, _____ meu _____ Sal - va - dor! _____
Unis. _____

The first system of the musical score is in B-flat major (two flats). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a melody with a long note on 'Rei' and a dotted half note on 'Unis.'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

13
A tu - a gló- _____ ria os céus e a

The second system begins at measure 13. The vocal line has a long rest for the first measure, followed by the lyrics 'A tu - a gló- _____ ria os céus e a'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands.

mf ter- _____ ra ce - le - bram sem ces - sar, _____ *rit.* Se-
rit.

The third system includes dynamic markings. It starts with a mezzo-forte (*mf*) marking. The vocal line has the lyrics 'ter- _____ ra ce - le - bram sem ces - sar, _____ *rit.* Se-'. The piano accompaniment features a more complex texture with arpeggiated figures and sustained chords. The system concludes with a ritardando (*rit.*) marking.

19

a tempo

nhor.

mp a tempo

23

Unís. *mp* Congregação continua

O sol glo - rio - so

Unís. *mp*

O sol glo - rio - so

rit.

e os mi-lhões de es - tre - las vão pe - lo es -

e os mi - lhões de es - tre - las

pa - ço a re - ful- gir.

31

Mais do que e- les bri - lhas, ó

Unis. rit.

Cris- to, di - vi - na luz a di - fun-

Unis.

rit.

dir.

a tempo

This system contains three staves. The top two are vocal staves (treble and bass clef) with a whole note 'do' on the first staff and a whole rest on the second. The piano accompaniment (grand staff) begins with a whole note 'do' in the bass and a whole rest in the treble, followed by a series of chords and eighth notes in both hands.

41

Descante

Quan - do fin-

f Congregação continua

Quan - do fin-

rit.

f a tempo

This system contains three staves. The top two are vocal staves. The first staff has a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and a measure rest, followed by a half note 'do' and a half note 'fin-'. The second staff has a measure rest, followed by a half note 'do' and a half note 'fin-'. The piano accompaniment (grand staff) has a measure rest, followed by a half note 'do' in the bass and a half note 'fin-' in the treble. The system ends with a key signature change back to two flats (Bb, Eb) and a half note 'do' in the bass and a half note 'fin-' in the treble.

dar-___ se___ a vi - da bre-___ ve se-

dar-___ se mi - nha vi - da bre-___ ve,

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature is A major (three sharps: F#, C#, G#). The vocal parts have lyrics in Portuguese. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

rã des-___ can - so pa - ra

se - rã des - can - so pa - ra

The second system continues the musical score with four staves. It maintains the same key signature of A major. The vocal parts continue with their lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

49

mim; com tu - a gló-____ria, a gló-____ria,

Unis.

mim;____ com tu - a gló-____ria

Unis.

Fim do descante

hás____ de co - brir - me

hás de co - brir-____ me de

The musical score is written for piano and voice in G major (three sharps). It consists of several systems of staves. The first system shows a vocal line with the lyrics "res - plen-dor que não tem" and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a measure marked "56" and a piano part with a fermata and the word "fim.". The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system shows a vocal line with the tempo marking "Mais Lento" and a piano accompaniment. The score concludes with a double bar line and a piano part marked "pp".

res - plen-dor que não tem

56

p a tempo

fim.

p a tempo

Mais Lento

pp

(*) Conquiste a atenção da congregação para evitar o impulso de cantar adiante.

Ouve-nos, Pastor Divino

Não há certeza acerca de quem realmente escreveu as palavras deste hino, embora elas sejam atribuídas a Dorothy A. Thrupp, autora de muitos hinos para crianças. O texto apareceu primeiramente na coletânea **Hinos Para os Pequenos** (*Hymns For the Young*, 1836), de Thrupp, e mais tarde em vários outros hinários infantis. Finalmente, em 1859, o texto apareceu na coleção **Oriola**, para Escola Bíblica, de William Bradbury, acompanhado de uma melodia intitulada **BRADBURY**.

É evidente que o texto deste hino originalmente tinha a intenção de ser compreendido pelas crianças. Os simples e inocentes padrões de pensamento podem ser compreendidos por uma “criança” de qualquer idade. As palavras nos lembram que à medida que nos preparamos para experimentar a liderança de Deus, devemos estar prontos para comprometer nossas vidas a aceitar as coisas que ele tem a nos oferecer.

“Ouve-nos, Pastor Divino”, pedimos-te que nos guies, nos alimentes, e cuides de nós, que nos protejas e nos recebas, que nos defendas e nos assistas.

Ouve-nos, Pastor Divino

DOROTHY THRUPP
Trad. SARAH POULTON KALLEY

WILLIAM BRADBURY
Arr. STAN PETHEL

Expressivo

mf

mf **5** SOLO DE CONTRALTO (opcional)

Ou - ve - nos, Pas - tor di - vi - no,

nós que nes - te bom lu - gar, teu re - ba - nho con - gre -

SOLO DE BAIXO (opcional)

SCTB *f*

ga-____ do, ____ de - se - ja-mos te a-do - rar. Cris-toa-

ma - do, Cris-to a-ma - do, vem teu po - vo a - ben - ço-

ar. Cris-to a - ma - do, Cris-to a-

13

The musical score is written for a Soprano, Contralto, Tenor, and Bass (SCTB) choir and piano accompaniment. The key signature is G major (two sharps). The tempo and dynamics are marked 'f' (forte). The lyrics are in Portuguese. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal parts entering with the lyrics 'ga-____ do, ____ de - se - ja-mos te a-do - rar. Cris-toa-'. The piano accompaniment provides harmonic support. The second system begins at measure 13, marked with a box containing the number '13'. The vocal parts continue with 'ma - do, Cris-to a-ma - do, vem teu po - vo a - ben - ço-'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm. The third system shows the vocal parts with 'ar. Cris-to a - ma - do, Cris-to a-'. The piano accompaniment concludes the phrase. The score ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

Unis.

ma - do, _____ vem teu po - vo a - ben - ço -

Unis.

ar.

22

mf Ó Je - sus, es - cu - ta a

pre - _____ ce, _____ nos - sa hu - mil - de pe - ti - ção;

mf

vem en - cher o teu re - ba - nho

f 30

de sin - ce - ra de - vo - ção. Can - ta - re - mos, can - ta -

re - mos tu - a e - ter - na com - pai - xão. Can - ta -

34

Unís. *mp*

re - mos, can - ta - re - mos tu - a e -

Unís.

Livremente

p 39

ter - na com - pai - xão.

Livremente

mp *p*

rit. *pp*

Ou - ve - nos!

rit. *pp*

Foi na Cruz

O texto deste hino de Isaac Watts tinha originalmente seis estrofes.

As palavras do estribilho foram acrescentadas por Ralph E. Hudson quando ele compôs a melodia que leva o seu nome (HUDSON).

Estas poderosas palavras ajudam-nos a recordar do tremendo sacrifício de Cristo que “Foi na Cruz” em nosso lugar. É por causa da misericórdia, da graça e do amor que Cristo nos tem demonstrado que devemos confessar nossos pecados e estar disponíveis para ver a luz através das quais nossos fardos são aliviados.

Foi na Cruz

ISAAC WATTS
Trad. JOHN RANSON e HENRY WRIGHT

RALPH E. HUDSON
Arr. STAN PETHEL

ligado, com expressão

p

5

Por meus pe-ca - dos pa - de-ceu Je-

sus, que é vi - da e luz. E - le o cas-ti - go

Adicione a congregação

meu so-freu na en - san - güen - ta - da cruz. Foi na

13

cruz, foi na cruz, on-de um di- a eu vi meu pe-

ca - do cas - ti - ga - do em Je - sus. Foi a-

li pe - la fé, que meus o - lhos a - bri e eu a -

Congregação pára 21

go - ra me a - le - gro em su - a luz.

mf

Ja - mais te - rei tão

mf

que he - si - te em con - fes - sar a

fra - ca a voz

quem, com mor - te tão a-troz, mi - nha al - ma quis sal-

Adicione a congregação 29

var. Foi na cruz, foi na cruz, on-de um

di- a eu vi meu pe - ca - do cas - ti - ga - do em Je-

sus. Foi a - li pe-la fê, que meus o - lhos a-bri, e eu a-

The first system of the musical score is written in D major (two sharps). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'sus.' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Congregação pára **f** 37

go - ra me a-le-gro em su-a luz. Pois eu de-se-jo a-

The second system continues the musical score. It includes a measure rest in the vocal line. The piano accompaniment has a dynamic marking of **f** (forte). A box containing the number '37' is placed above the piano part. The system concludes with a double bar line.

qui can-tar ao gran-de Sal - va - dor. E,

The third system of the musical score is written in B-flat major (two flats). It continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note followed by 'E,'. The piano accompaniment maintains a consistent harmonic support. The page number '31' is located at the bottom right corner.

quan - do for no céu mo-rar, lou - vá - lo - ei me-

Descante opcional 45

Foi na cruz, on-deum di - a eu vi

mf Adicione a congregação

lhor. Foi na cruz, foi na cruz, on-deum di- a eu vi meu pe-

Fim do descante

meu pe-ca-do em Je-sus.

ca-do cas-ti-ga - do em Je-sus. Foi a - li pe-la fé que meus

Congregação pára

o - lhos a-bri, e eu a - go - ra me a-le-gro em su-a luz.

mp

E a-

57 *rit.*

go - ra me a - le-gro em su - a luz,

p Mais Lento

su - a luz.

rit.

pp

Protege Minha Alma

Fanny Crosby, a autora deste hino, foi uma notável mulher e escritora de muitos hinos. Cega quase desde o nascimento, esta metodista escreveu cerca de 8.500 poemas religiosos. Sua magnífica carreira de hinista iniciou após o seu casamento com um músico cego e continuou quase até a sua morte aos 95 anos.

Muitos de seus poemas foram musicados e passaram a ser considerados “hinos evangelísticos”. O texto deste hino é similar a outros que vieram da tradição dos Hinos Evangelísticos. Ele é cantado numa melodia vibrante e fala da experiência pessoal de salvação em Jesus Cristo. A segurança desta salvação é o tema particular. As palavras fazem-nos lembrar que Cristo é um abrigo para nossa alma e protege-nos por meio de seu infinito amor.

Protege Minha Alma

FANNY CROSBY
Trad. JOAN LARIE SUTTON

WILLIAM J. KIRKPATRICK
Arr. STAN PETHEL

Em Estilo "Soul"

mf

mf SC (unissono)*

A

8

mi - go pre - cio - so é Cris - to Je - sus, meu

Mes - tree meu Rei, Sal - va - dor! Mi-

* ou solo

16

First system of musical notation, measures 16-23. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line has lyrics: "nha al - ma não te - me, pois sal - va e - la es - tá, se-". The piano accompaniment features chords and triplets in both hands.

Adicione a congregação

Second system of musical notation, measures 24-25. The vocal line continues with the lyrics: "gu - ra por seu gran-de a - mor. _____ Na". The piano accompaniment continues with chords and a triplet in the right hand. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

24

Third system of musical notation, measures 26-36. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line has lyrics: "fen - da da ro - cha, ao a - bri - go do sol, me es-". The piano accompaniment features chords and triplets in both hands.

con - de Je - sus, meu Se - nhor. Pros-

32
si - go fe - liz. Su - a mão de pas - tor se-

gu - ra-me, com seu a - mor, se-

40

Congregação pára

gu - ra-me, com seu a - mor.

Musical score for measure 40, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment includes triplets in the right hand.

45

Colcheias uniformes, mais livremente

rit.

A - mi - go pre - cio - so é Cris - to Je-

Colcheias uniformes, mais livremente

Musical score for measure 45, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment includes triplets in the right hand. Dynamics include *mf* and *mp*.

sus! Ja - mais e - le me fal - ta - rá. Fir -

Musical score for measure 46, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps. The vocal line has a long note with a slur. The piano accompaniment includes triplets in the right hand. Dynamics include *mf*.

mã - do meus pas - sos, por on - de eu an - dar, co-

mi - go e-le sem-pre es-ta - rá.

Je - sus me co - ro - a de

bên - çãos sem fim que a - le - gram o meu co - ra-

mf 71

ção: Eu can - to pra sem-pre lou-

mf

vo - res a Deus que em Cris - to me deu sal - va-

f Adicione a congregação

cão. Na fen - da da

ro - cha, ao a - bri - go do sol, me es - con - de Je-

sus, meu Se - nhor. Pros-

si - go fe - liz. Su - a mão de pas-

91

tor se - gu - ra-me, com seu a- mor,

se - gu - ra - me, com seu a-

Congregação pára **mp** 99 livremente

mor, se - gu - ra - me,

livremente

rit. **mp** **p**

a tempo **p**

com seu a - mor, com

a tempo

rit.

seu gran - de a - mor.

Colcheias uniformes

p rit. **pp**

Preciosa a Graça de Jesus

Baseado em dois versículos de 1 Crônicas 17, este hino vem da experiência de vida de um inglês transformado, John Newton. Em todas as histórias da vida de John Newton costumou-se enfatizar os pecados e a vileza de seus dias primitivos. Aos onze anos de idade Newton começou a trabalhar no mar, preparando-se para tornar-se comandante do seu próprio navio para comércio de escravos. Capturar, vender e transportar escravos negros tornou-se um cruel estilo de vida. Em seu epitáfio John Newton descreveu a si mesmo como um dia havendo sido infiel e libertino.

Eventualmente John Newton foi convencido da desumanidade de seu estilo de vida e veio a sentir a chamada de Deus em sua vida. Após vários anos de pesquisa e estudo, John Newton tornou-se pastor ordenado na igreja anglicana. As palavras deste hino conhecidas como sua história de vida em poesia foram escritas em torno de 1770.

Aos 54 anos de idade, John Newton entendeu que a ele havia sido permitido experimentar a graça... preciosa, eterna, imerecida graça. Deus lhe permitira uma segunda chance.

Preciosa a Graça de Jesus

JOHN NEWTON

Trad. COMISSÃO DO HCC, estrofe 1

JOÃO WILSON FAUSTINI, estrofes 2 a 4

TRADICIONAL

Arr. STAN PETHEL

mp

mp

Pre-

mp

mp

cio - sa a gra - ça de Je - sus, que um

mp

©Copyright 1988 e ©Copyright do arranjo 1990 por John W. Peterson Music Company. Todos os direitos reservados. Direitos internacionais assegurados. Usado com permissão. ©Copyright da tradução, estrofe 1, 1990 JUERP. Todos os direitos reservados. ©Copyright da tradução, estrofes 2 a 4, 1969 João W. Faustini. Usado com permissão.

di - a me sal - vou. Per-

di- do an- dei, sem ver a luz, mas

Cris - to me en - con - trou. A

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The vocal line consists of two systems of staves. The piano accompaniment also consists of two systems of staves. The lyrics are in Portuguese and are placed below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The first system of the vocal line ends with a long note on 'Per-' which continues into the second system. The piano accompaniment provides a harmonic background for the vocal line. The second system of the vocal line ends with a long note on 'A' which continues into the third system. The piano accompaniment continues to provide harmonic support throughout the piece.

25

gra - ça, en-____ tão, meu co - ra-

O meu co - ra-

This system contains measures 25 through 28. It features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "gra - ça, en-____ tão, meu co - ra-" for measure 25, and "O meu co - ra-" for measure 26. The piano part provides harmonic support with chords and moving lines.

ção do me - do ____ li - ber-

ção

This system contains measures 29 through 32. The lyrics continue: "ção do me - do ____ li - ber-" for measure 29, and "ção" for measure 30. The vocal melody and piano accompaniment continue, with the piano part featuring some sustained chords.

33

tou. Oh, quão pre- cio - sa

li-ber - tou.

This system contains measures 33 through 36. The lyrics are: "tou. Oh, quão pre- cio - sa" for measure 33, and "li-ber - tou." for measure 34. The musical notation includes a melodic line with a slur over measures 33 and 34, and a piano accompaniment with chords and moving lines.

sal - va - ção a gra - ça me ou - tor-

41

gou! Pro - mes - sas_ deu - me o

mf

Sal - va - dor, e ne - le eu

pos - so crer. É

49

meu re- fú - gio e pro- te- tor em

to - do o meu vi - ver.

50

f Adicione a congregação

The musical score is written for a hymn in G major (one sharp). It consists of six systems of staves. The first system shows the vocal melody with lyrics 'Pe-ri-gos' and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment with triplets and the instruction 'acentuado'. The third system shows the vocal melody with lyrics 'mil a-tra-ves-sei e a'. The fourth system continues the piano accompaniment with triplets. The fifth system shows the vocal melody with lyrics 'gra-ça-me va-leu.' and a long note. The sixth system continues the piano accompaniment with triplets.

Pe-ri-gos

acentuado

mil a-tra-ves-sei e a

gra-ça-me va-leu.

67

Eu são e sal - vo a - go - ra i -

Congregação para

rei ao san - to - lar do céu.

77 *ff* Grandioso

Pre - cio - sa gra - ça!

Aleluia! Aleluia! Gratos Hinos Entoai

Este notável hino de louvor, associado à música de Beethoven “Hino à Alegria,” torna-se vivo com a proclamação de Deus-Filho como Salvador e Redentor.

Christopher Wordsworth, o autor deste texto, foi um pastor e hinista nascido em Lambeth, Inglaterra. Foi considerado, na sua época, como uma das maiores autoridades de grego no Novo Testamento, chegando a escrever um comentário completo sobre toda a Bíblia.

Para Wordsworth, “a primeira tarefa de um hino é ensinar a sã doutrina, e, assim, salvar almas”. Assim é que ele, em sua expressão de louvor, proclama que Jesus, “pra livrar-nos do pecado, triste morte padeceu”; “triunfando dessa morte, ele vida eterna deu”.

Aleluia! Aleluia! Gratos Hinos Entoai

CHRISTOPHER WORDSWORTH
Trad. SALOMÃO LUIZ GINSBURG

LUDWIG VAN BEETHOVEN
Arr. DON MARSH

Moderadamente Rápido

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in G major, 4/4 time, marked 'Moderadamente Rápido'. The piano part features a strong bass line and a more active treble line. The voice part enters with the lyrics 'A - le - lu - ia!' on a whole note. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *f* SCTB (forte, Soprano, Contralto, Tenor, Bass). The lyrics 'A - le - lu - ia! Gra - tos hi - nos en - to - ai.' are written below the vocal staff. The piano part concludes with a final chord.

©Copyright 1988 e ©Copyright do arranjo 1990 por John W. Peterson Music Company. Todos os direitos reservados. Direitos internacionais assegurados. Usado com permissão. ©Copyright da tradução 1975. Renovado 1992 JUERP. Todos os direitos reservados.

Ju - bi - lo - sos e con - ten - tes, hi - nos a Je-

13 1.^a vez: SCTB

2.^a vez: Somente os sopranos até o compasso 16

sus can-tai. Pra li - vrar - nos do pe-__ca - do,
Eis mi - lha - res de mi-__lha - res

Red. *

tris - te__mor - te pa-__de - ceu;
a pres-__tar - lhe a - do-__ra - ção,

tri - un - fan - do des - sa mor - te, e - le vi - da e -
des - co - brin - do em su - a o - bra vi - da, luz e

2.^a vez al Coda

21

ter - na deu. *mf* Cris - to, Re - den - tor di - vi - no,

mf

o pe - ca - do a - ni - qui - lou

o pe - ca - do a - ni - qui - lou

a mes - ma bên-ção pa - ra os que e - le
e al - can - çou a mes - ma bên-ção pa - ra os que e - le

The first system of the musical score is written in G major (one sharp). It consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are: "a mes - ma bên-ção pa - ra os que e - le" on the first line and "e al - can - çou a mes - ma bên-ção pa - ra os que e - le" on the second line. The piano part features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

D.S. (ao compasso 13) $\oplus$ CODA
res - ga - tou. sal - va-ção.

The second system continues the musical score. It includes a vocal staff and a piano staff. Above the vocal staff, the instruction "D.S. (ao compasso 13)" is written, followed by a Coda symbol ($\oplus$) and the word "CODA". The lyrics are: "res - ga - tou. sal - va-ção." The piano part continues with a similar melodic and harmonic structure.

30

Largo
ff *Vox*

The third system begins with a measure number "30" in a box. It features a piano accompaniment (grand staff) and a vocal staff. The tempo marking "Largo" is present. The piano part starts with a forte (*ff*) dynamic and includes a vocal line marked "Vox". The system concludes with a final chord and a measure number "57" at the bottom right.

34 SOP/TEN.

A - le - lu - ia!

CONTR./BAIXO/CONGREGAÇÃO

A - le - lu - ia!

A - le - lu - ia! A Je - sus lou -

A - le - lu - ia! A Je - sus ren -

vai. A - le - lu - ia e -

dei lou - vor. A - le - lu - ia e -



ter-na-men-te ao ben-di-to Re-den-tor!



ter-na-men-te ao ben-di-to Re-den-tor!



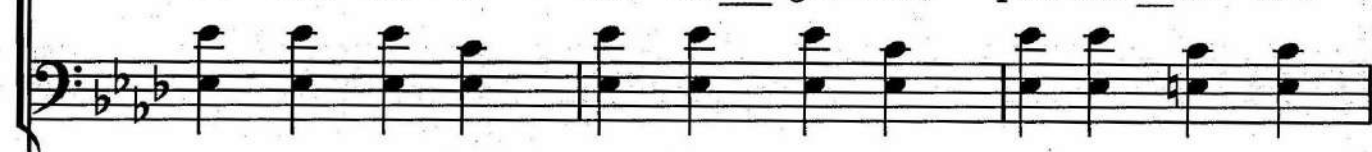
42

Descante opcional

Dai gló-ria a quem



(SC) Ao Con-so-la-dor dai gló-ria, pois con-for-to e



vi-da traz. A-le-lu-ia ao Pai e-ter-no,



vi-da traz. A-le-lu-ia ao Pai e-ter-no,



Deus

da

gra-

ça e paz!

Deus

da

gra - ça,

Deus

da

paz!

50

somente o coro

A -

le -

lu -

ia ao

Pai

e -

ter -

no,

Deus

da

gra -

ça,

Deus

da

paz!

A -

mêm!

Castelo Forte

Este poderoso hino escrito por Martinho Lutero transmite sentimentos de força, louvor e reconhecimento do onipotente poder de Deus. Martinho Lutero foi líder no movimento da reforma protestante na Alemanha no século 16. Lutero e outros que discordavam das práticas e tradições da Igreja Católica Romana sentiam-se martirizados e rejeitados.

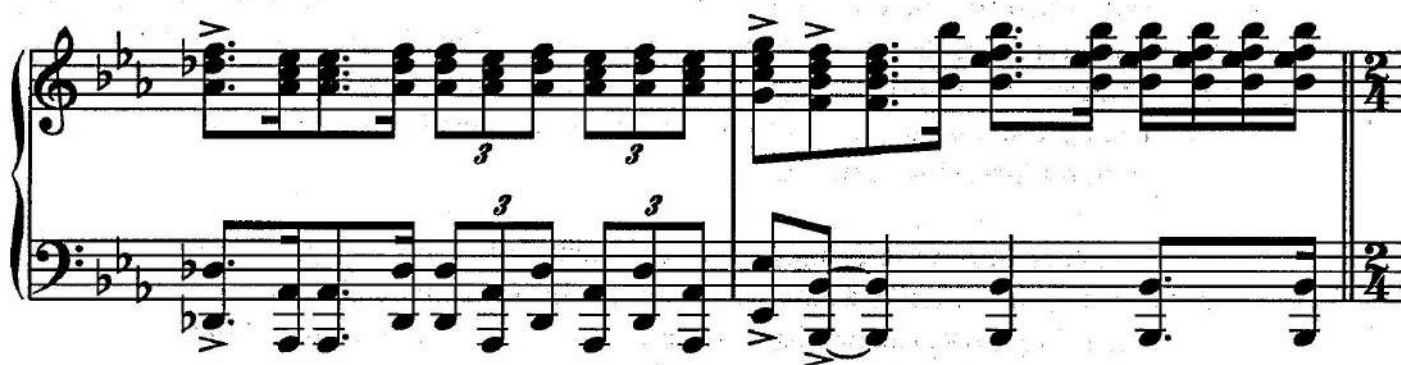
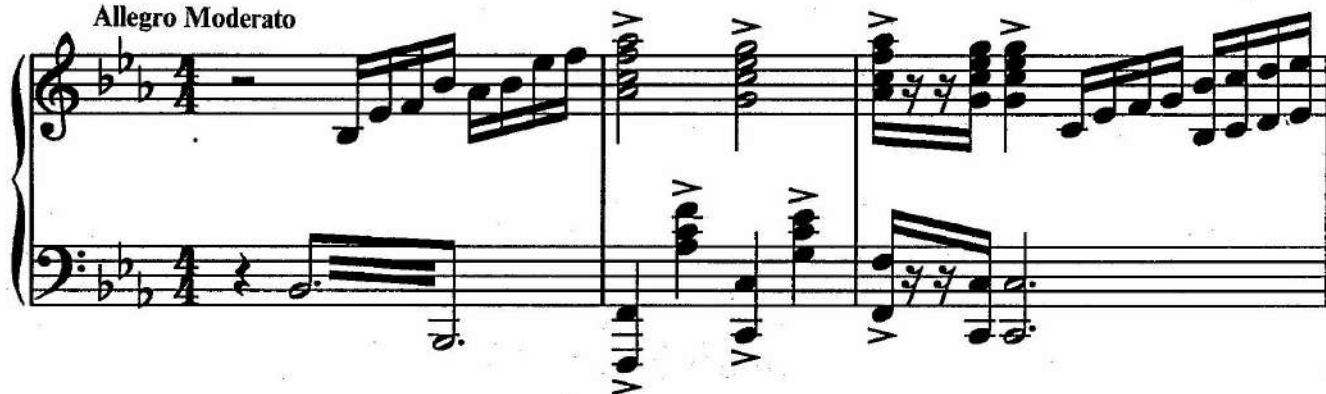
Este hino tornou-se o mais poderoso documento daquela época. Ele lembrava ao povo de então e ainda nos lembra hoje que Deus é a fortaleza de nossa alma; Cristo o vencedor, e Satanás o inimigo. Deus reinará e a vitória final dele será para sempre.

Castelo Forte

MARTINHO LUTERO
Trad. JACOB EDUARDO VON HAFE

MARTINHO LUTERO
Arr. DON MARSH

Allegro Moderato



Unissono

7

Cas - te - lo for - te é nos - so Deus, es - cu - doe bo - a es -

7

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in unison with the piano's right hand. The piano's left hand continues the bass line. The lyrics are: 'Cas - te - lo for - te é nos - so Deus, es - cu - doe bo - a es -'.

pa- da. Com seu po-der de - fen- de os seus, a

su - a I- gre - ja a - ma- da. Com De-
a su-a I- gre - ja a - ma- da.

16
for - ça e com fu - ror nos pro-va o Ten- ta-
fen - de- nos Je - sus, o que ven-ceu na

dor, com ar - ti - ma - nhas tais e as-
cruz, Se - nhor dos al - tos céus, que,

tú - cias in - fer - nais que i-
sen - do o pró - prio Deus, tri-

2.ª vez al Coda

guais não há na ter - ra.
un - fa - na - ba - ta - lha.

2.ª vez al Coda

27

A nos - sa for - ça na - da faz, es -

Uníssono *mf*

27

mf

ta - mos nós per - di - dos, mas nos - so Deus so -

D.S. al Coda

cor - ro traz e so - mos pro - te - gi - dos.

D.S. al Coda

⊕ CODA, Obbligato *rit.*

⊕ CODA SCTB Adicione a congregação *rit.* Sim,

⊕ CODA *rit.* Sim,

37 Largo — Mais Lento

que a pa - la - vra fi - ca - rá sa - be - mos com cer -

que a pa - la - vra fi - ca - rá sa - be - mos com cer -

37 Largo — Mais Lento

te-____za, pois e - la__nos a - ju - da - rá com

te-____za, pois e-__la__nos__a-____ju-__da-__rá com

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "te-____za, pois e - la__nos a - ju - da - rá com" and "te-____za, pois e-__la__nos__a-____ju-__da-__rá com". The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

ar__mas de de - fe-____sa.

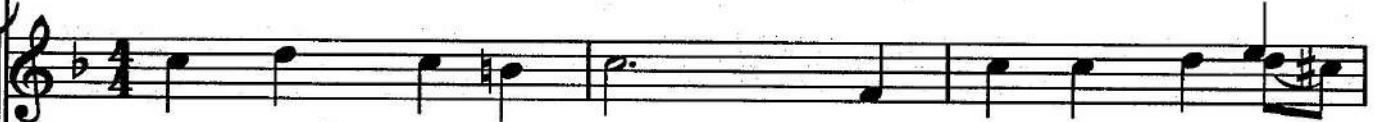
ar - mas de de - fe-____sa.____ Se

The second system of the musical score also consists of four staves. The top two staves are vocal parts, and the bottom two are piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "ar__mas de de - fe-____sa." and "ar - mas de de - fe-____sa.____ Se". The piano accompaniment continues with a similar style to the first system, with a complex right-hand melody and a rhythmic left-hand bass line. The system concludes with a double bar line and a key signature change to C major.

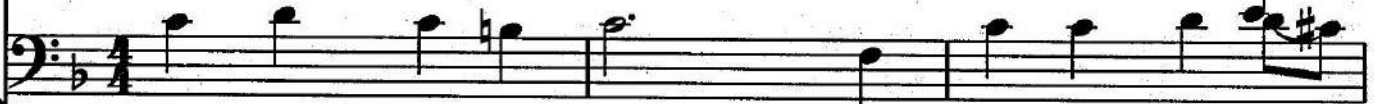
46



Se te - mos de per - der _____ fa - mí - lia, bens, po -



te - mos de per - der fa - mí - lia, bens, po -



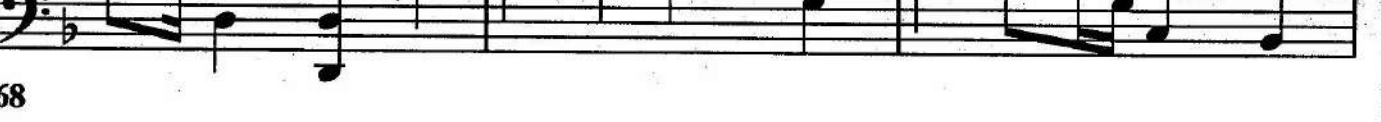
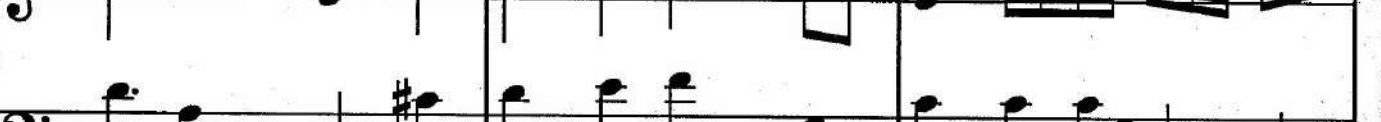
46



der, e, em - bo - ra a vi - da ____ vá, por



der, e, em - bo - ra a vi - da vá, por



54

nós Je - sus es - tá e dar - nos - á seu

nós Je - sus es - tá e dar - nos - á seu

This block contains the first system of the musical score, measures 54 to 56. It features a vocal melody in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are 'nós Je - sus es - tá e dar - nos - á seu'.

54

This block shows the piano accompaniment for measures 54 to 56, corresponding to the first system of the vocal score.

57

rei - no, e dar - nos - á seu

rei - no, e dar - nos - á seu

This block contains the second system of the musical score, measures 57 to 59. The vocal melody continues with the lyrics 'rei - no, e dar - nos - á seu'. The piano accompaniment includes a key signature change to 2/4 time.

57

This block shows the piano accompaniment for measures 57 to 59, corresponding to the second system of the vocal score. It includes a key signature change to 2/4 time.

rei- no.

rei- no. A - mém,

A - mém, e dar-nos-á seu

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "rei- no." followed by a long rest. The second staff is another vocal line in treble clef, also with a key signature of one flat. It contains the lyrics "rei- no. A - mém,". The third staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat, containing the lyrics "A - mém, e dar-nos-á seu". The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat, featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

a- mém, a - mém!

rei - no.

rall.

rall.

70

Red. *

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, containing the lyrics "a- mém, a - mém!". The second staff is another vocal line in treble clef, also with a key signature of one flat, containing the lyrics "a- mém, a - mém!". The third staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat, containing the lyrics "rei - no.". The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat, featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat).

Saudai o Nome de Jesus

O texto deste hino parece haver comunicado às necessidades espirituais dos corações humanos por séculos. Ele tem sido traduzido para quase todas as línguas onde o cristianismo é conhecido. Escrito pelo inglês Edward Perronet no século 18, as palavras vieram de sua insatisfação com a igreja anglicana. Perronet alinhou-se por algum tempo com o movimento evangelístico dos Wesleys. Eventualmente quebrou seu relacionamento com eles também e tornou-se pastor de uma igreja independente em Canterbury, Inglaterra.

Edward Perronet foi uma pessoa de pensamento forte e espírito livre. Ele encontrou dentro de sua alma agitada estas palavras acerca de um poder do qual ninguém pode negar sua validade, o poder do nome de Jesus.

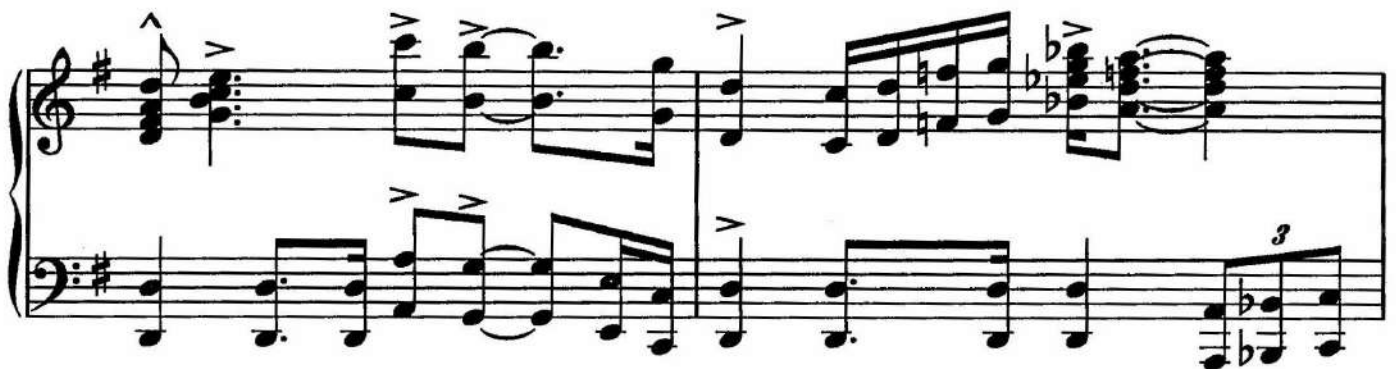
É comum encontrar este hino sendo cantado com três diferentes melodias. A melodia usada aqui é CORONATION de Oliver Holden. O nome da melodia (CORONATION, que significa Coroação) vem da frase repetida ao final de cada estrofe: “com glória coroi”.

www.4tons.com.br
Saudai o Nome de Jesus

EDWARD PERRONET
Trad. JUSTUS HENRY NELSON

OLIVER HOLDEN
Arr. DON MARSH

Moderadamente Rápido



©Copyright 1988 e ©Copyright do arranjo 1990 por John W. Peterson Music Company. Todos os direitos reservados. Direitos internacionais assegurados. Usado com permissão. ©Copyright da tradução 1975. Renovado 1992 JUERP. Todos os direitos reservados.

§ 10

can-jos vos pros-trai.

O Fi-lho do glo-
gran-de au-tor da

§ 10

rio-so Deus
sal-va-ção

com gló-ria

co-ro-

Red.

*

Red.

*

ai.

O Fi-lho do glo-rio-so Deus com
O gran-de au-tor da sal-va-ção com

mf

20

gló - ria co - ro - ai.

TENORES

20

2.^a vez al Coda

20

mf

D.S. al Coda
(ao compasso 10)

ge - ra - ção do bom, e - ter - no Pai, o

TB

D.S. al Coda
(ao compasso 10)

CODA

SC

25

ai. Ó per - do - a - dos por Je - sus, a -

CODA

25

le - gres a - do - rai. O Deus de paz, o

gló - ria

Deus de luz com gló - ria, gló - ria,

co - ro - ai. O Deus de paz, o

TB

34

34

Detailed description: This is a musical score for a hymn, likely in G major (one sharp). It consists of four systems of music. The first system shows the vocal melody and a piano accompaniment. The second system continues the vocal melody with the lyrics 'gló - ria' and the piano accompaniment. The third system features a more complex piano accompaniment with triplets and accents, while the vocal part has a rest. The fourth system includes a vocal part with the lyrics 'co - ro - ai.' and 'O Deus de paz, o', a tenor part (TB), and a piano accompaniment. Rehearsal marks '34' are present in the piano parts of the third and fourth systems.

Deus de luz com glória co-ro-

ai. Ó tri-bos, ra-ças,

CONTR./BAIXO/CONGREGAÇÃO

39 Majestoso

ff

39 Majestoso

ff

e na - ções, ao Rei hon-

ao Rei di - vi - no hon-

76

rai. _____ Quem que- brou os

rai. A quem que - brou os

vis gri- lhões com gló - ria

co - ro- ai. A SCTB

77

48

quem que - brou os vis gri- lhões com

48

gló - ria co- ro-

ai, co- ro- ai!

co-ro - ai!

Sugestão de Ordem de Culto

Rebekah L. Leibe

Prelúdio
Introdução ao Culto Cantado

NÓS LOUVAMOS SEU SANTO NOME

Chamada à Adoração

Dirigente: Louvai ao Senhor!

Congregação: Louvai a Deus no seu santuário; louvai-o no firmamento do seu poder!

Dirigente: Louvai-o pelos seus atos poderosos; louvai-o conforme a excelência da sua grandeza!

Congregação: Louvai-o ao som de trombeta; louvai-o com saltério e com harpa!

Dirigente: Louvai-o com adufe e com danças; louvai-o com instrumentos de corda e com flauta.

Congregação: Louvai-o com címbalos sonoros; louvai-o com címbalos altíssimos!

Dirigente: Tudo quanto tem fôlego louve ao Senhor.

Congregação: Louvai ao Senhor.

Invocação

Introdução ao Hino

Hino de Louvor a Deus

Mil Línguas Eu Quisera Ter

Introdução ao Hino

Hino de Louvor ao Filho

Maravilhoso, ó Jesus Amado

NÓS INVOCAMOS A ELE

Introdução ao Hino

Hino de Preparação

Ouve-nos, Pastor Divino

Introdução ao Hino

Hino de Confissão

Foi na Cruz

Oração de Confissão

NÓS TEMOS CERTEZA DA SUA PRESENÇA

Introdução ao Hino
Hino de Segurança

Protege Minha Alma

Introdução ao Hino
Hino da Graça

Preciosa a Graça de Jesus

Leitura Bíblica
Introdução ao Hino
Hino de Proclamação

1 Crônicas 17.16,17

Aleluia! Aleluia! Gratos Hinos Entoai

NÓS OUVIMOS SUA PALAVRA DIRIGIDA A NÓS

Leitura Bíblica
Introdução ao Hino
Hino de Proclamação

Salmo 48

Castelo Forte

NÓS RESPONDEMOS AO SEU CHAMADO EM NOSSAS VIDAS

Introdução ao Hino
Hino de Resposta

Saudai o Nome de Jesus

Bênção
Poslúdio

Este culto cantado é baseado no modelo de culto de Isaías 6.1-8, que inclui: Louvor, Confissão, Certeza de Perdão, Proclamação e Resposta. Você pode querer utilizar estes hinos conforme apresentados nesta ordem de culto ou separadamente em seu próprio culto. Como quer que você decida usar estes arranjos de hinos, esperamos que os considere proveitosos e edificantes na medida em que você procura ministrar através da música.

As citações bíblicas são tiradas da **Bíblia Sagrada**, Versão da Imprensa Bíblica Brasileira, de acordo com os melhores textos em hebraico e grego.

